



**RAFFRESCATORE D'ARIA
AIRZETA ICE
cod. TZAZ09**



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per la preferenza accordata avendo scelto un prodotto TERMOZETA.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo prodotto.

Il presente libretto è parte integrante dell'apparecchio e deve essere letto attentamente prima dell'utilizzo perché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare quindi con cura

Cordialmente
Lange Distribution S.r.l.

Leggere attentamente questo manuale d'istruzioni poichè all'interno vi sono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'elettrodomestico.
Conservare il manuale per consultazioni future.

AVVERTENZE GENERALI

1. Utilizzare quest'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
2. Non fare un uso improprio del prodotto.
3. Qualsiasi altro uso non consigliato dal costruttore può causare incendi, scosse elettriche o incidenti a persone.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere debitamente supervisionati al fine di assicurarsi che non ci giochino.
5. Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, se hanno potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del condizionatore e quindi hanno capito i possibili rischi.
6. Disinserire l'alimentazione della rete in caso di non utilizzo o pulizia.
7. In caso di anomalie spegnere subito l'apparecchio, non tentare di ripararlo, e portarlo al centro assistenza tecnica autorizzato.
8. Non smontare o sostituire i pezzi da soli, questo potrebbe influire sulla sicurezza del prodotto.
9. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani umide; rischio di scossa elettrica!
10. Non inserire oggetti nelle griglie dell'apparecchio. Può portare a perdite, corto circuito e danni al prodotto.
11. Non spruzzare sostanze infiammabili o pesticidi attorno al prodotto; potrebbe danneggiare il prodotto.
12. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di fili o spine danneggiati. Non tentare di cambiare il cavo di alimentazione da sé.

13. Se il cavo di alimentazione è danneggiato dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo rivenditore o da una persona similmente qualificata onde evitare rischi.
14. Non piegare o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
15. Spegnerne l'interruttore ed estrarre la spina prima di fare manutenzione o muovere l'apparecchio. Staccare sempre la spina quando l'apparecchio non è in uso.
16. Per disconnettere l'apparecchio, premere il tasto ON/OFF e rimuovere la spina dalla presa. Tirare solo la spina. Non tirare il cavo.
17. Non versare acqua sopra al prodotto: rischio di corto circuito e danni al prodotto.
18. Non lasciare a lungo la mandata dell'aria diretta verso un bambino: non è salutare.
19. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
20. Questo apparecchio è destinato solo all'impiego domestico, per ventilare e raffrescare ambienti interni secondo le modalità indicate in queste istruzioni: non utilizzatelo per altro scopo.
21. Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica.
22. Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.

23. Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
24. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
25. Posizionare l'apparecchio lontano da:
fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gasecc.) contenitori di liquidi (ad esempio, vasche da bagno, doccia, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere (distanza minima 2 metri) finestre, tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire la griglia di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili (polvere, ecc.).
26. Non infilare alcun utensile o le dita fra la maglie delle griglie di protezione della ventola
27. Non utilizzare l'apparecchio con temperatura ambiente superiore a 40°C.
28. Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
29. Assicurarsi che la ventola funzioni correttamente: nel caso contrario spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
30. Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
31. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare, riempire e svuotare il serbatoio, e prima di pulire i filtri e l'apparecchio.
32. Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
33. Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
34. Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
35. Non spostare l'apparecchio quando è in funzione

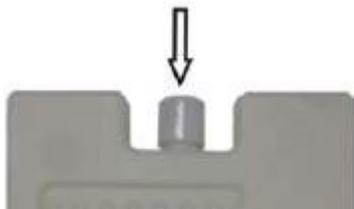
36. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati. Non lasciare incustodito il prodotto quando in funzione
37. Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
38. Scollegare dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio.
39. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate, in modo da evitare shock elettrico.
40. Assicurarsi che il proprio impianto domestico sia conforme alle specifiche elettriche dell'unità.
41. In caso di inattività prolungata, scollegare dalla presa di corrente in modo da evitare qualsiasi danno o pericolo.
42. Non pulire, coprire o spostare l'unità quando essa è collegata alla presa di corrente.
43. Posizionare su una superficie stabile e piatta, al fine di garantire efficienza e longevità della macchina.
44. Poichè l'unità presenta una elevata capacità di erogazione di aria, è necessario che essa non presenti alcuna ostruzione, in modo da evitare danni o malfunzionamenti.
45. Non mettere alcun oggetto pesante sul corpo del prodotto e; le prese d'aria non devono essere ostruite.
46. Non utilizzare l'unità in ambienti ove sono presenti materiali infiammabili o esplosivi; evitare l'esposizione alla luce solare.
47. L'unità deve poggiare su una superficie stabile e orizzontale, in modo che essa non abbia la possibilità di cadere e danneggiarsi.
48. Dopo aver riempito il serbatoio, non toccare il corpo del condizionatore, ed assicurarsi che le proprie mani siano asciutte. L'unità non deve essere inclinata o spostata per evitare la fuoriuscita di acqua dal serbatoio.
49. La quantità di acqua non deve eccedere il limite massimo consentito. In caso di fuoriuscita di acqua, scollegare immediatamente dalla presa di corrente ed asciugare. E'

preferibile attendere circa 24 ore prima di riutilizzare la macchina.

50. Non usare in ambienti umidi come bagni, piscine, etc.
51. La quantità di acqua non deve eccedere il limite minimo e massimo consentito per un corretto funzionamento.
52. Non posizionare accanto a pareti, finestre, tende o altri spazi dove è possibile l'ostruzione delle prese d'aria.
53. Questa unità è concepita per essere utilizzata in ambienti in cui la temperatura è compresa tra 0°C e 40°C. Per una corretta purificazione dell'aria, è necessario cambiare spesso l'acqua nel serbatoio. In caso di utilizzo nella stagione invernale, riempire il serbatoio con acqua tiepida.
54. L'unità ha una eccellente capacità di umidificazione, perciò è sconsigliato l'uso in luoghi chiusi, in cui vi è un pessimo ricambio di aria. In caso, non utilizzare l'umidificazione.
55. In caso di inattività prolungata, assicurarsi che acqua non sia fuoriuscita dal serbatoio, in caso asciugare.
56. Quando si pulisce il corpo dell'unità, non utilizzare agenti abrasivi o chimici in modo da non danneggiare le parti in plastica.
57. Quando viene conservata o trasportata, l'unità deve essere completamente asciutta, in modo da evitare spiacevoli odori.
58. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato.
59. Non tentare di riparare da soli.
60. Non lasciare che l'unità venga utilizzata da persone diversamente abili o da bambini, è necessaria una stretta supervisione.
61. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con la fisica ridotta, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della

loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

MATTONELLE



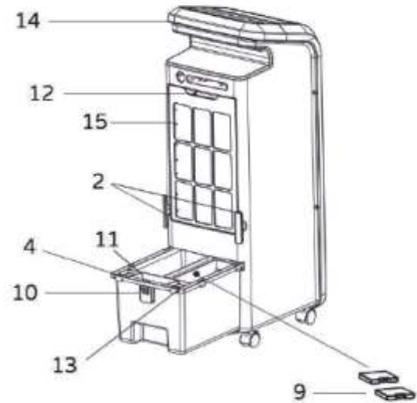
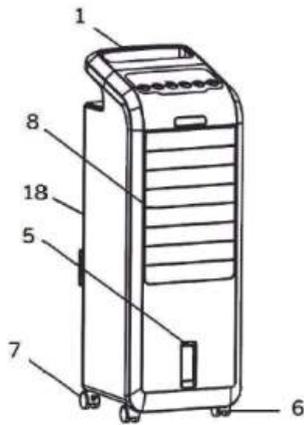
Attenzione

Mantenere sempre il tappo chiuso. La soluzione contenuta all'interno non deve essere toccata o ingerita o inalata. Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

INSTALLAZIONE

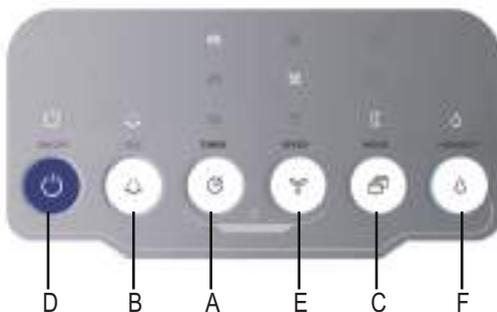
1. Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. In caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
2. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire la spina con facilità in caso di emergenza.
3. Posizionare il prodotto lontano da:
 - Fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello a gas, etc)
 - Contenitori di liquidi (ad es. vasche da bagno, doccia, lavelli etc) per evitare che schizzi di acqua entrino in contatto con il prodotto o che vi possa cadere dentro.
 - Finestre
 - Tessuti (tende, ecc) o materiale volatile che possano ostruire le griglie di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili (polvere ecc.)
4. L'apparecchio non richiede opere di installazione, cioè predisposizione di attacchi elettrici/acqua/fissaggio o altro, per il suo utilizzo.
5. In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

LISTA COMPONENTI

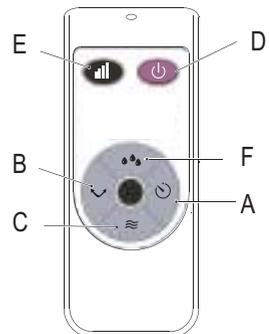


- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Pannello comandi | 10. Clip serbatoio |
| 2. Alette avvolgicavo | 11. Filtro serbatoio |
| 3. Telecomando | 12. Linguetta filtro |
| 4. Serbatoio | 13. Comparto piccolo |
| 5. Livello acqua | 14. Maniglia |
| 6. Ruote con fermo | 15. Filtro esterno |
| 7. Ruote senza fermo | 16. Livello massimo del serbatoio |
| 8. Griglia alto/basso | 17. Livello minimo del serbatoio |
| 9. Mattonelle di ghiaccio | 18. Unità principale |

Pannello di comandi/Telecomando



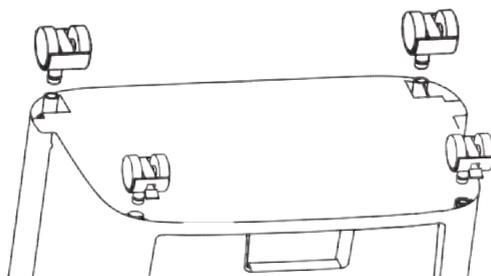
- | |
|---------------------------------------|
| A. Tasto timer |
| B. Tasto oscillazione destra/sinistra |
| C. Tasto mode |



- | |
|-------------------------|
| D. Tasto on/off |
| E. Tasto velocità |
| F. Tasto raffreddamento |

DESCRIZIONE

1. L'apparecchio è composto dall'unità principale (part. 18), alla cui base sono applicate 4 ruote piroettanti (part 6 e part7): se queste non fossero già innestate alla base si prendano come riferimento la figura, e si proceda come di seguito descritto: appoggiare l'unità principale su una superficie stabile e priva di asperità per evitare graffi e innestare (a fondo) le ruote negli appositi fori della base: nel lato anteriore inserire quelle senza fermo (7), nel lato posteriore inserire le 2 ruote con fermo (6): il fermo si a ziona abbassando la levetta, nel sollevarla si libera. Controllare che tutte e 4 siano in appoggio.



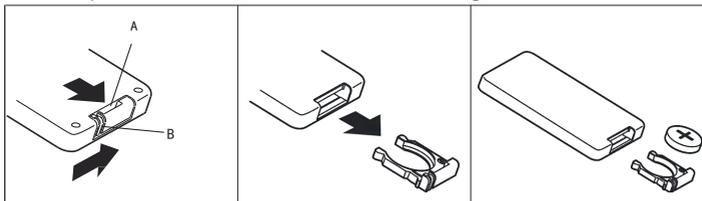
2. L'apparecchio è inoltre e dagli elementi di seguito descritti:
-Serbatoio (4). E' inserito posteriormente e per sganciarlo dalla sede, premere in basso la clip posteriore (10), e poi sfilarlo. Re-inserire il serbatoio nella propria sede premere a fondo il serbatoio in modo che la clip blocchi nuovamente il serbatoio.
Attenzione: scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di inserire acqua nel serbatoio.
3. Frontalmente il serbatoio ha una parte sporgente per visualizzare il livello minimo e massimo dell'acqua (IL-SL), ha filtro a mo' di spugna che trattiene impurità (11) eventualmente presenti nell'acqua, e due compartimenti: in quello piccolo vanno immerse le 2 mattonelle di ghiaccio in gel (vedere riferimento figure). Riempire solo con acqua di rubinetto priva di calcare (es.: acqua demineralizzata) fino al livello massimo indicato e non oltre per evitare tracimazioni quanto si sposta l'apparecchio, e non al di sotto del livello minimo (per assicurare che la pompa elettrica sia immersa).



4. Non aggiungere all'acqua alcun additivo (aromi o essenze o detersivi). Il serbatoio contiene circa 5 litri e assicura un'autonomia di raffreddamento di circa 8-9 ore.
 Mattonelle di ghiaccio in gel (9). Raffreddano l'acqua del serbatoio e di conseguenza raffreddano il flusso d'aria del ventilatore. Lasciare le mattonelle in freezer per almeno 12 ore, prima di utilizzarle.
 Griglia frontale. Quando l'apparecchio è in funzione la griglia deve essere aperta. Si apre e si chiude (manualmente) semplicemente premendo una delle alette: se aperte completamente orientano il flusso d'aria orizzontalmente, se aperte parzialmente orientano il flusso d'aria verso il basso.
5. Filtri. Sono inseriti nella parte posteriore, davanti alla griglia di aspirazione dell'aria. Sono racchiusi in una comice che si estrae semplicemente tirando attraverso l'asola superiore. Il filtro esterno (15) è in materiale sintetico, a maglie fini, e trattiene polvere, lanugine, etc.; il filtro interno è in cellulosa e ad alveoli, viene costantemente irrorato d'acqua e l'aria si raffresca nell'attraversarlo.
 Awolcavo (2). Nella parte posteriore apposite linguette per awolgere il cavo e assicura una distanza minima fra griglia di aspirazione e parete.
6. **Attenzione: l'apparecchio può essere utilizzato solo se completamente e correttamente assemblato. Nel caso di dubbio far controllare o eseguire l'operazione da personale professional mente qualificato. La superficie d'appoggio su cui utilizzarlo deve essere stabile, e orizzontale.**

TELECOMANDO

1. Il Telecomando (3) consente di azionare tutte le funzioni. Per utilizzarlo, inserire 1 batteria del tipo CR2032 all'interno del suo supporto: quest'ultimo si sfilava dalla parte inferiore come indicato nella figura



2. È necessario rispettare la polarità della batteria, quindi il polo positivo risulterà rivolto nella parte superiore quando si installa la batteria. Per azionare le funzioni col telecomando, dal fronte dell'apparecchio tenere una distanza entro 4 metri e entro un angolo di deviazione di 30°.

PRECAUZIONI BATTERIE

1. Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore come fuoco, sole o simili fonti;
2. Rimuovere le batterie se iniziano a scaldarsi oppure sapete di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo;
 - Le batterie devono essere installate in modo corretto nell'apposito vano batterie;
 - Quando rimuovete le batterie perché a fine vita o danneggiate, smaltitele secondo le regolamentazioni nazionali vigenti e di seguito riportate.
 - In caso di perdita di liquido della batteria, rimuovere tutte le batterie, evitando che il liquido fuoriuscito vada a contatto con la pelle o vestiti. Se il liquido dalla batteria viene a contatto con la pelle o indumenti, lavare la pelle con acqua immediatamente. Prima di inserire nuove batterie, pulire accuratamente il vano batterie con un panno tovagliolo di carta, o di seguire le raccomandazioni del costruttore della batteria per la pulizia.
3. **Attenzione. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo scorretto.** Usare e sostituire solo batterie con la stessa dimensione e tipo. Un uso improprio delle batterie può causare perdite di liquido, surriscaldamento o esplosione. Tale liquido è corrosivo e può essere tossico. Può causare ustioni della pelle e degli occhi, ed è nocivo da ingerire.
4. Per ridurre il rischio di infortunio:
Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Non riscaldare, aprire, forare, tagliare o gettare le batterie nel fuoco.
Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.
Non lasciare oggetti metallici che possono andare a contatto con i terminali della batteria e quindi possono riscaldarsi e/o provocare ustioni.

USO

1. Con la funzione  "COOLING" l'apparecchio arricchisce l'aria di micro-particelle d'acqua, che evaporando rinfrescano l'aria: tale funzione è più efficace quanto più l'aria è secca, e diminuisce con l'aumentare dell'umidità relativa (UR) dell'aria. Oltre il 75% di UR il raffrescamento non è apprezzabile.

La funzione -  "COOLING" avviene solo con la presenza di acqua nel serbatoio in quantità entro i valori min-max. Se l'acqua è terminata all'interno del serbatoio dopo alcuni secondi udirete un bip e la pompa si arresterà automaticamente, mentre il ventilatore continuerà a funzionare.

Le funzioni dell'apparecchio si azionano con i tasti del pannello di controllo o col telecomando:

- stand-by/funzione (tasto D) aziona le funzioni dell'apparecchio e lo interrompe.
2. Ponendolo in stand-by (disattivato momentaneamente). Per spegnere l'apparecchio disinserire la spina dalla presa di corrente.
 - Ventilazione Min/Med/Max. (tasto E): regola la velocità dell'aria.
 - Raffresca (tasto E): aziona o esclude la funzione rinfrescante, quindi in pratica la pompa che inaffia il filtro ad alveoli.
 - Temporizzatore (tasto A): aziona o esclude il timer (max 7h. con intervalli di 1-2-4 h.), che allo scadere del tempo interrompe l'apparecchio. Se il timer non viene azionato, l'apparecchio funzionerà ininterrottamente sino a quando non verrà spento manualmente.
 - Oscillazione delle alette verticali (tasto B): aziona o esclude l'oscillazione automatica destra-sinistra.
 - Modalità (tasto C): seleziona le modalità Normal/Natural/Sleep. In dettaglio: Normal: la ventilazione è costante alla velocità selezionata (Min.Med.Max); Natural: ventilazione ciclica 3 livelli di velocità. Sleep: ventilazione ciclica 2 livelli di velocità, riducendo progressivamente.

Tutte le funzioni sopra esposte sono evidenziate da simboli luminosi sul pannello comandi.

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il

cordone elettrico non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione fosse danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

3. Le funzioni dell'apparecchio possono essere azionate sia con la pulsantiera posta sul pannello comandi (1), che col telecomando (3). Il telecomando deve essere puntato nella direzione del pannello comandi.
 - a. Inserire la spina nella presa di corrente, l'apparecchio è in stand-by.
 - b. Per azionare l'apparecchio, premere il tasto ON/OFF-  (D) del telecomando o del pannello comandi.
 - c. Per selezionare la modalità "NORMAL" premere il tasto "MODE"  e selezionare la funzione normale, si illuminerà la spia "  , selezionare la velocità desiderata, premere ripetutamente il ripetutamente il tasto "SPEED"  ": sul pannello comandi e sul telecomando (minima, media e massima).
 = velocità minima  =Velocità media  =Velocità massima
4. Premendo il tasto "MODE" (C), si passa alla modalità "  NATURE": si illuminerà la spia  ".
5. La modalità 'SLEEP' si attiva premendo una seconda volta il tasto "MODE" (C): si illuminerà la spia  ".
6. Premendo il tasto "  -COOLING" (F), la funzione raffreddamento si attiva: si illuminerà la spia.  -COOLING".
7. Premendo il tasto "  " (C) l'oscillazione destra/sinistra si attiva, si illuminerà la spia corrispondente. Per disattivare l'oscillazione, premere nuovamente il tasto.
8. Premendo il tasto "Timer" del pannello comandi o del telecomando (A), la funzione si attiva: ad ogni pressione del tasto varia il tempo impostato, premuto una volta si attiva il tempo di 1 ora, si illuminerà la spia corrispondente •1•, premuto una seconda volta si attiva il tempo di 2 ore, si illuminerà la spia corrispondente •2•, premuto una terza volta si attiva il tempo di 3 ore, si illumineranno le spie corrispondenti "1-2", premuto una quarta volta si attiva il tempo di 4 ore, si illumineranno la spia corrispondente "4•, infine premuto una quinta volta si attiva il tempo di 7 ore, si illuminerà la spia corrispondente " -2-4h". Per disattivare questa funzione premere nuovamente (sesta volta) il tasto, non si illuminerà nessuna spia.
9. Per disattivare il funzionamento dell'apparecchio e metterlo in stand-by, premere il tasto "ON/OFF. Per spegnere l'apparecchio disinserire la spina dalla presa di corrente.
10. Avvolgere il cordone elettrico sull'apparecchio tramite le due linguette posteriori (2) Dopo ogni uso è consigliabile svuotare il serbatoio dell'acqua, Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, toglierel a spina dalla presa di corrente. L'apparecchio funziona al meglio se i filtri e il serbatoio sono puliti per evitare la formazione di sporco e la formazione di calcare.

1. Assicurarsi periodicamente che il filtro di aspirazione (15) posteriore non risulti ostruita da polvere, lanugine o sfilacci. Nel caso sia sporco, sganciarlo, e pulire la retina mediante una spazzola o con acqua, facendo attenzione a non danneggiarla; poi asciugarla perfettamente e riporlo nella propria sede.
2. Assicurarsi periodicamente che il filtro ad alveoli non sia sporco. Nel caso lo fosse, toglierlo dalla propria sede e pulirlo con acqua con diluito un po'di detergente per uso domestico e tramite un pennello o una spazzola morbida pulire gli alveoli esterni. Fare attenzione a non danneggiare gli alveoli o altre parti. Risciacquare con cura sotto il rubinetto dell'acqua, lasciarlo sgocciolare e prima di riporlo nella propria sede, controllare che nessuna parte elettrica sia bagnata. Nel caso lo fosse, asciugare perfettamente e con cura.
3. Per evitare depositi di calcare (o più frequentemente se l'acqua è molto dura) o impurità, pulire periodicamente il foro uscita acqua ed ifori della cornice tramite uno spazzolino od un pennellino, fare attenzione a non danneggiare ifori.
4. Per la pulizia del serbatoio e delle mattonelle di ghiaccio utilizzare acqua con diluito un po' di detergente e tramite un panno morbido pulire con cura. Sciacquare il serbatoio e le mattonelle sotto acqua corrente, e lasciarli sgocciolare prima di riporli in sede.
5. Per la pulizia del corpo utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.
6. Non immergere nessuna parte elettrica dell'apparecchio in acqua o altro liquido: nel caso dovesse succedere non immergere la mano nel liquido ma per prima cosa togliere la spina dalla presa di corrente.
7. Asciugare con cura e verificare che tutte le parti elettriche siano asciutte: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
8. Per periodi lunghi di inutilizzo, è necessario porre l'apparecchio al riparo da polvere e umidità; consigliamo di utilizzare l'imballo originale.
9. Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini (ad esempio mattonelle di ghiaccio).

10. Lo smaltimento della batteria del telecomando deve avvenire negli appositi contenitori, smaltirle nel rispetto delle norme vigenti.

DATI TECNICI

Voltaggio: 220-240V~ 50Hz

Potenza assorbita: 55 W

Informazioni tecniche			
Portata massima d'aria	F	18,82	m ³ /min
Potenza Assorbita del ventilatore	P	46,90	W
Valori di esercizio	SV	0,40	(m ³ /min)/W
Consumo elettrico in modo attesa	Psb	0,16	W
Livello di Potenza sonora del ventilatore	Lwa	59,83	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	3,51	m/s
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Referente per ulteriori informazioni	Daniele Fontana		



AIR COOLER
AIRZETA ICE
cod. TZAZ09



INSTRUCTION MANUAL

Please READ and RETAIN for future reference.

SAFETY WARNINGS

1. After removing the packaging, make sure the appliance in case of doubt, do not use it and contact a qualified technician . The packing elements (plastic bags , polystyrene foam, nails , etc. .) Must not be left within reach of children as they are potential sources of danger , but must be disposed of in accordance with regulations in the appropriate containers for recycling.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
3. This appliance is designed for domestic use , to ventilate and cool interiors in the manner specified in these instructions : Do not use it for any other purpose.
4. Before connecting the appliance, check that the voltage printed on the nameplate correspond to those of the power grid . In case of incompatibility between the plug and the plug of the appliance ,have the socket replaced with altradi suitable type by a qualified professional , who finds that the section of the cord is suitable for the power absorbed by the appliance . in general it is not advisable to use adapters and / or extension , if their use is absolutely necessary , must comply with current safety standards and scope of current (amps) must not be less than the maximum of the unit.
5. This device is not intended to be operated by means of an external timer or with a separate remote control system , to avoid the risk of fire in case the device is covered or is positioned incorrectly .
6. Do not connect the appliance to thermal control systems or programmer or timer or other device that can automatically turn

the unit on , thus avoiding the risk of damage to persons, animals or things.

7. Before each use, check that the equipment is in good condition , that the wiring is not damaged : in case of doubt, consult a qualified professional .
8. The socket must be easily accessible so you can easily disconnect the plug in case of an emergency.
9. Place the unit away from :
heat sources (eg . flames, stove gas etc .) containers of liquids (eg ,bathtubs ,showers sinks , etc.) to prevent splashes of water or you can fall (minimum 2 meters) windows, textiles (curtains, etc. .) or volatile materials that may obstruct the air intake grille , and check that the front is free from volatile materials (dust, etc.).
10. Do not insert any tool or your fingers between the mesh grilles protect the fan
11. Do not use the device if ambient temperature is above 40 ° C.
12. Do not use the appliance if it does not work properly or appears to be damaged in case of doubt, consult a qualified professional .
13. Make sure the fan is working properly otherwise turn off the unit and have it checked by qualified personal only-
14. If the appliance is not in use , remove the plug from the socket .
15. Always disconnect the appliance from the electrical outlet before assembling, disassembling , fill and empty the tank , and before cleaning the filters and the unit.
16. Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc. .) .
17. Do not touch the appliance with wet hands or feet .
18. Do not pull he cable to move the unit . Do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket .
19. Do not move the appliance when in use .
20. Don't leave product unattended when operating-Unplug the product when not in use.

21. Do not immerse cord, plug, or any part of the appliance in water or other liquids. Risk of electric shock.
22. Unplug the wire connector before fill into water to ensure safety.
23. Do not touch the wire connector with the wet hands, in order to avoid the electricity shock to be hurt.
24. If do not to use for a long time, please unplug the wire connector in order to avoid any damage to the product.
25. Do not clean, protect and move the product when power connected.
26. Please put the unit at the correct place when using the freeze function, otherwise will effect the normal operation and product life (The electricity may burn if serious).
27. As this product have the high speed operated wind wheel, the air outlet must not be obstructen in order to avoid any hurts or any damages to the machine.
28. Do not place any heavy objects on the top of the air cooler. The air outlet must not be obstructed.
29. Do not use the product under the flammable and explosive environment and avoid to put under the sun for a long time.
30. Please put the product horizontally, do not put it slant or any unstable place, in order to avoid product fall down to make any damages o the machine or pasts.
31. After putting into the water, do not touch the body; do not be slant when mover it, do not move by side to avoid overflow.
32. Do not overturn when used to avoid accident. If water inside accidentally overflow, should unplug the wire connector, until 24 hours dry enough to star machine again.
33. Do not use the product in the environment of bathroom, swimming, wet shoer nozzle.
34. The water tank ability cannot over the maximum and below the minimum.
35. Do not put the product near the wall, curtain etc, otherwise, may

block the air. effect the wind volume.

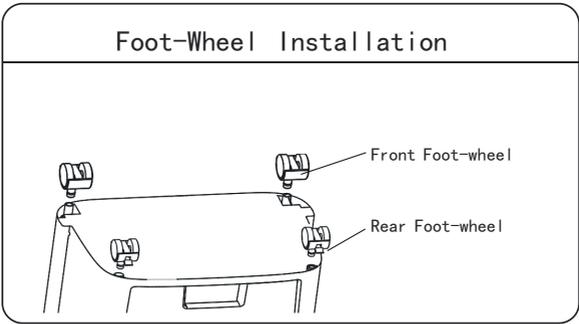
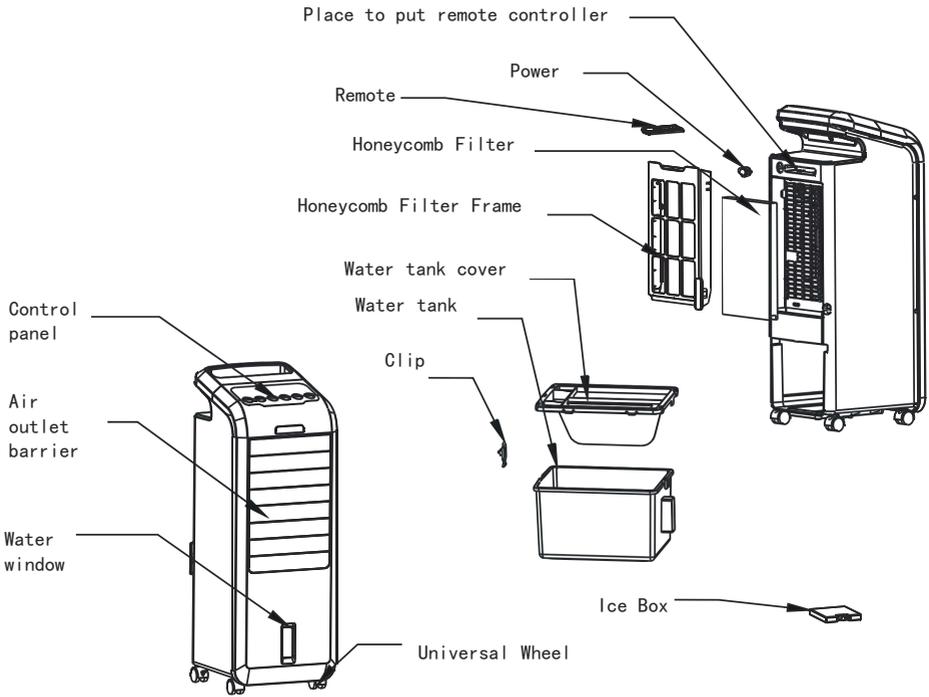
36. This product is suitable for use under 0 degree to 40 degree, do not put under .the high temperature and low temperature. As the product purify the air, pay attention to change the water; if use this product in winter, under 0 degree, had better to use the warm water, absorb the rest water in time after used.
37. Don't insert any object in the openings and grilles of the product. Don't cover the product.
38. The product has effective humidification function. So please do not use in sealed place; if in sealed place, do not use humidification function.
39. Please absorb the water and dry the water tank if not to use for a long time to avoid become smelly.
40. If clean the outside board, please use wet cloth (with little mild detergent to clean, do not use the corrosive or solvent detergent to clean. Do not pull the water to the machine).
41. If stored or shipped, should dry to pack, to avoid evaporator moist or to be smelly.
42. If the wire is damage, must change by our professional repair staffs.
43. Non-professional or without authorization person cannot repair or remake it.
44. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
45. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
46. The supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

47. If the power cable is damaged it must be replaced by the supplier, or by its Service Department or anyhow by a person with similar qualification, in order to avoid any risk,
48. Before maintenance and cleaning the product, disconnect it from the power supply
49. Don't use the product outdoors and don't let it be exposed to atmospheric agents.
50. Place the base of the product on a stable flat and dry surface.
51. Don't use mobile sockets or damaged cables.
52. Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.
53. Never pull the power cable, or the product itself, to disconnect it from main supply-
54. Always unwrap completely the power cable, to avoid overheating
55. The power inlet must be easily accessible to allow a fast disconnection from the main supply.
56. When disconnecting the product hand firmly the plug, to avoid electrical shock, or fire.
57. Never open or try to repair the product to avoid the risk of electrical shock. Refer to the dealer or to the Service.
58. Do not let the power cord come into contact with the metallic parts of the Moka coffee maker when in operation.
59. Before connecting the appliance, please make sure that the voltage indicated on the identification plate corresponds to that of the mains voltage. The identification plate is found on the appliance.
60. In the event of any abnormal situations immediately turn off the power and contact your dealer or service center.
61. Do not try to repair or move any part of the clipper by yourself. If there is anything irregular about the clipper, please have it

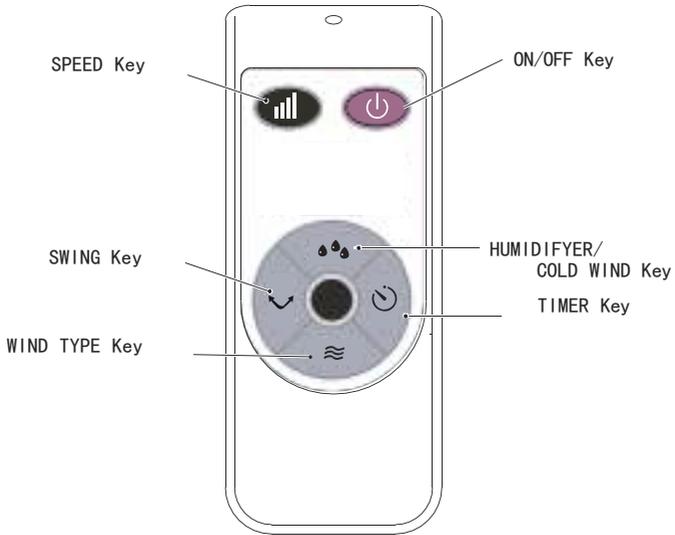
inspected at an authorized service center.

62. Don't put heavy or hot objects on power cable and don't position base of the product and its cable near hot sources. Cables could be damaged.

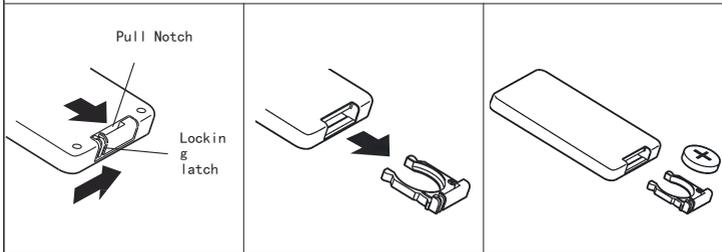
NAME OF COMPONENTS



INSTRUCTION FOR USE



Battery installation



BATTERY PRECAUTIONS

Warm tips:

1. The positive pole shall be faced upward when installing the battery.
2. The remote controller shall be in 5m in the front of the product, and normally used in the range of deviation angle fo 30 degrees.

BATTERY PRECAUTIONS

Battery replacement: Push the small locking tab to one side and pull out the battery compartment. Remove the battery and insert a new one, making sure to match the polarity marking on the compartment. Slide the battery compartment back into the remote control.

1. Do not open batteries or short-circuit them.
2. Do not mix different types of batteries. Due to increased risk of leakage, empty batteries should be removed. The batteries should also be removed from the remote control if it is not being used for long periods.
3. Only dispose of batteries when they are fully discharged.
4. Never throw batteries into a fire or subject batteries to high temperatures.
5. Used batteries should not be disposed of in household waste. Dispose of them in accordance with statutory.

OPERATIONS

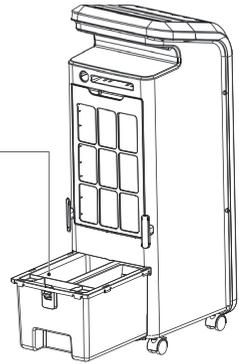
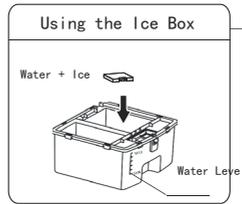


1. Press a key on the unit to activate a corresponding function. For instance
2. Press [↔] Key to activate or deactivate Swing Function. (Note: Manual horizontal blade allows tilting flow direction.)
3. Press [🌀] Key to adjust 3 speeds of air flow.
4. Press [📄] Key to switch between Normal, Natural and Sleep Functions.
5. Press [🕒] Key to set 1-2-4-7 hour timer setting.
6. When [💧] Key is pressed, the indicator lights up constantly if the operation is normal; when the indicator flashes, it denotes a water shortage, please add water immediately.

Considerate Hint:

Push Buttons on the unit may differ based on the actual product model.

Considerate Hint:
When humidifying, water level in the Water Tank must remain under MAX indication; replenish water if level gets lower than MIN indication.



MAINTENANCE AND CLEANING

1. The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.
2. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
3. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
4. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
5. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.
6. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
7. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.
8. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
9. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap.
10. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

SPECIFICATION

Voltage: 220-240V~ 50Hz

Power: 55W

Information requirements			
Maximum air flow	F	18,82	m ³ /min
Fan power input	P	46,90	W
Service value	SV	0,40	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	Psb	0,16	W
Fan sound power level	Lwa	59,83	dB(A)
Maximum air velocity	C	3,51	m/s
Measuring standard of service value	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Contact details for obtaining more information	Daniele Fontana		

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi del decreto legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".



1. Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
2. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
3. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
4. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Lange Distribution S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche estetiche e/o tecniche senza preavviso al fine di migliorare i propri prodotti.

Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Lange Distribution S.r.l. - Via Treviso, 35-20127 Milano-Italy

INFORMATION FOR USERS

In accordance with European Directive 2012/19/UE on electric and electronic equipment waste disposal.



1. The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from waste.
2. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.
3. The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycle, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.
4. Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.

Lange Distribution S.r.l. reserves the right to introduce technical and/or aesthetic changes to its products intended to improve performances.
Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.

Lange Distribution S.r.l. - Via Treviso, 35-20127 Milano-Italy

Importato da Lange Distribution S.r.l.

Via Treviso 35

20127, Milano

Tel: +39 02.28506-1

Prodotto in Cina

